

Fernando Carrión M. y Francisco Enríquez Bermeo, editores

Dinámicas transfronterizas en América Latina: ¿de lo nacional a lo local?



© De la presente edición:

Organización Latinoamericana y del Caribe
de Ciudades Fronterizas - OLACCIF
La Pradera E7-174 y Diego de Almagro
Quito-Ecuador
Teléfono:(+593-2) 29 46 800
www.flacso.edu.ec/olaccif/

FLACSO Sede Ecuador
La Pradera E7-174 y Diego de Almagro
Quito-Ecuador
Tel.: (+593-2) 29 46 800 - Fax: (+593 2) 29 46 803
www.flacso.edu.ec

Universidad Privada de Tacna
Facultad de Arquitectura y Urbanismo
Campus Capanique
Av. Jorge Basadre Grohmann s/n Pocollay
Tacna-Perú
Teléfono: (+51) 052 427212
www.upt.edu.pe

Universidad de Tarapacá
18 de Septiembre 2222, Arica
Región de Arica y Parinacota, Chile
(+56) 58 2205100
www.uta.cl

ISBN: 978-9942-36-370-1

Edición: FLACSO Ecuador
Diseño y diagramación: Antonio Mena - FLACSO
Imprenta: Editorial Ecuador
Tiraje: 600 ejemplares

Impreso en Quito-Ecuador, julio de 2019

El aporte de los autores pasó por un proceso de revisión (arbitraje) de parte de un comité técnico y luego editorial, conformado por Fernando Carrión, Cecilia Fuentes, Ricardo Jiménez y Francisco Enríquez.

Las opiniones de los autores no reflejan la opinión de las instituciones que patrocinan o auspician la publicación.

Dinámicas transfronterizas en América Latina : ¿de lo nacional a lo local? / editado por Fernando Carrión y Francisco Enríquez, Quito ; Tacna, Perú ; Región de Arica y Parinacota, Chile : OLACCIF : FLACSO Sede Ecuador : Universidad Privada de Tacna, Facultad de Arquitectura y Urbanismo Campus Capanique : Universidad de Tarapacá, 2019

xxii, 248 páginas : ilustraciones, cuadros, fotografías, gráficos, tablas

Incluye bibliografía

ISBN: 9789942363701

FRONTERAS ; POLÍTICAS PÚBLICAS ; MIGRACIÓN ; NACIONALISMO ; ASPECTOS SOCIALES ; MUJERES ; INDÍGENAS ; GEOGRAFÍA ; AMÉRICA LATINA. I. CARRIÓN, FERNANDO, EDITOR II. ENRÍQUEZ, FRANCISCO, EDITOR

320.12 CDD

OLACCIF es una organización interterritorial de ciudades fronterizas de la región, conformada por Autoridades Municipales, universidades y centros de investigación cuyo objetivo es promover las relaciones transfronterizas.

Índice

Introducción

El trazado continuo de las fronteras en América Latina:
en la geografía y la historia ix
Fernando Carrión M. y Francisco Enríquez Bermeo

Capítulo I

La urbanización fronteriza o la región transfronteriza 1

Repensar las fronteras desde sus ciudades 3
Fernando Carrión M., Juan Pablo Pinto

Capitalismo y geografía en la frontera
peruano-chilena contemporánea:
hacia una escala de la urbanización tacno-ariqueña. 19
Felipe Valdebenito Tamborino

Hacia la construcción de regiones transfronterizas 41
Francisco Enríquez Bermeo

Capítulo II

Las ciudades de frontera y sus desafíos 63

Políticas públicas y derechos en las
ciudades fronterizas de Brasil 65
Letícia Núñez Almeida

Desafíos de la vivienda social en ciudades de frontera: caso Tacna-Arica.	81	La frontera como dispositivo en los discursos desarrollistas de los pueblos indígenas desde las experiencias en el hemisferio sur.	213
<i>Nelly Gonzales, Marlene Mendoza, Delia Mamani, René Mamani</i>		<i>Dante Choque-Caseres</i>	
Historia de dos ciudades: fronteras, informalidad y globalización en Tacna (Perú) y Ciudad del Este (Paraguay).	107	Migrantes tradicionales y migrantes contemporáneos en aulas de la frontera chilena.	229
<i>Ricardo Jiménez Palacios</i>		<i>Raúl Bustos González Elías Pizarro Pizarro</i>	
Capítulo III			
La academia fronteriza y su interacción.	127		
Investigación social crítica en contextos educativos de la región fronteriza de Arica y Parinacota: reflexiones desde el trabajo de campo para la integración escolar	129		
<i>Pamela Zapata-Sepúlveda</i>			
Los estudiantes migrantes peruanos en la región de Arica y Parinacota Norte de Chile: Caracterización, distribución y desafíos	147		
<i>Carlos Mondaca, Wilson Muñoz, David Martínez</i>			
Integración académica transfronteriza Chile, Perú y Bolivia: el caso de la Universidad de Tarapacá	173		
<i>Edgar Estupiñán, Arturo Flores</i>			
Capítulo IV			
Los actores fronterizos: indígenas, mujeres y migrantes	187		
Mujeres andinas en centros de madres de los pueblos del interior de Arica. Elaboración local de género en contextos (trans)fronterizos: extremo norte de Chile, mediados del siglo XX	189		
<i>Shirley Samit Oroz, Cristhian Cerna</i>			

Investigación social crítica en contextos educativos de la región fronteriza de Arica y Parinacota: reflexiones desde el trabajo de campo para la integración escolar¹

Pamela Zapata-Sepúlveda²

Introducción

En la actualidad, Chile es un país de destino para personas que migran desde distintos países, entre los que destacan las personas provenientes de países de Latinoamérica y del Caribe. Los motivos para trasladarse a Chile, son básicamente de tipo económicos en base a la idea de Chile como un país estable económicamente en el que se puede vivir de manera estable y tranquila (e.g. Zapata-Sepúlveda, 2016b, Tijoux, 2016). Por su parte, los sesenta kilómetros existentes entre las ciudades de Arica y Tacna permiten que las vidas de las personas que transitan por ese espacio aprovechen las ventajas de estos cruces, mientras que sus vidas se desarrollan controladas por dispositivos gubernamentales (Tapia y Ovando, 2013, Tapia, 2014). Chile que no dispone de una normativa vigente de puertas abiertas para las personas que ingresan al país con la intención de quedarse, cuenta con la ley de extranjería vigente³ entendida como “discriminatoria, de clara

1 Este manuscrito se ha desarrollado gracias a la adjudicación del Proyecto Fondecyt Regular (2016-2018) N° 1160869 “Interacciones y relaciones sociales de niños y niñas hijos de inmigrantes en las escuelas de Arica: Construcción de un habitus de la vida cotidiana escolar”.

2 Académica de la Escuela de Psicología y Filosofía, Doctora por la Universidad de Salamanca (Programa de Psicología Clínica y de la Salud), Universidad de Tarapacá. Investigadora Principal Proyecto Fondecyt No 1160869.

3 Decreto ley, n 18.156 del 11 de agosto de 1982, basado en el decreto-ley N 1094 del 14 de julio de 1975.

orientación policial y enfocada en el control y la seguridad del territorio” (Tijoux, 2013, p. 88), basada en la Doctrina de Seguridad Nacional, que concibe a las personas inmigrantes como enemigos, a quienes se debe imponer severas trabas burocráticas para la consecución de su ingreso y permanencia, y con ello el acceso a los derechos sociales (Mardones, 2006).

Por su parte, los medios de comunicación masivos, tienden a promover la idea de los migrantes de origen latinoamericano asociada a problemas como la delincuencia, el tráfico de drogas y ser portadores de enfermedades que no son percibidas en la población nacional (e.g. Cavieres et al, 2015, Quin, 1996, Muñiz, 2007, Xambó, 2010).

Como plantea la socióloga chilena María Emilia Tijoux, el racismo entendido como la construcción ideológica, institucionalizada en políticas migratorias específicas, surge como una formación de carácter histórico y estructural, que nos lleva a la necesidad de estudiar la relación entre el proceso histórico de construcción nacional, la formación de la identidad chilena, y configuración del otro, que subyacen a discursos y prácticas de interacción cotidiana, que se observan en un juego que requiere del sujeto racista como del sujeto-objeto del racismo (Tijoux, 2013). Siguiendo lo anterior, el racismo evidenciado en una serie de estudios realizados en Chile (e.g. Tijoux, 2016), parece distinguir a un inmigrante de un extranjero, asociado el primero a un origen pobre, al color de piel morena, el origen y rasgos indígenas, y un origen nacional proveniente de cinco nacionalidades (peruana, boliviana, colombiana, ecuatoriana, haitiana), a quien se percibe de manera amenazante porque además viene a quitarnos el trabajo en el caso de los hombres y los maridos en el caso de las mujeres (Zapata-Sepúlveda, 2016a, 2016b).

Los antecedentes descritos en el párrafo anterior dificultan las experiencias de ingreso al país para inmigrantes de origen latinoamericano y estas personas se ven obligadas a lidiar con una serie de obstáculos que no son atendidos por el gobierno de manera sistemática, según las distintas particularidades de las migraciones en el norte de Chile. En este sentido, las universidades en su rol generador de conocimientos pertinentes a su entorno en el marco de las políticas actuales de educación superior, han desarrollado investigaciones de primer nivel sobre procesos migratorios

internacionales y procesos de migraciones internos desde el altiplano a la ciudad, pero sigue siendo escasa la relación entre el aporte que los insumos de estas investigaciones tienen en la promoción de una cultura de la paz a través de su incidencia en el mejoramiento de las políticas públicas en materia de integración intercultural en salud, educación y otros asuntos sociales, políticos y económicos. De acuerdo a lo anterior, los esfuerzos en investigación desde la academia tienden a quedarse en la publicación de artículos para la comunidad científica, tesis de pre y postgrado disponibles en las bibliotecas de las mismas universidades, y la participación en seminarios organizados en la misma universidad y en Organizaciones no gubernamentales (principalmente) que se ocupan de esta población en la región fronteriza de Arica y Parinacota.

El ámbito escolar por su parte, no ha sido la excepción, y considerando que la escuela como institución es el principal espacio de socialización después del hogar para cada persona en su infancia, a través de contenidos formales de los planes y programas, y aquellos referidos a aspectos valóricos, manifestado por ejemplo, en el orden jerárquico con el que se organiza la institución, la aplicación de su normativa y todo lo que comprende un currículum oculto que se desarrolla en la interacción, las representaciones y en la vida cotidiana escolar que transcurre en la sala de clases y el recreo, es que hemos considerado relevante estudiar cómo son las experiencias de vida cotidiana escolar de niños y niñas hijos de inmigrantes en interacción con niños y niñas chilenos con y sin ascendencia andina y afro en las escuelas y colegios de Arica con mayor concentración de niños(as) extranjeros(as).

Algunos antecedentes del contexto de la investigación

La región de Arica y Parinacota, donde se realizó el estudio a la base del presente manuscrito, tiene características propias de las ciudades fronterizas y los puntos de ingreso masivos en este caso, por vía terrestre. El espacio tacnoariqueño comprende la principal puerta de entrada para inmigrantes de origen latinoamericano a Chile (Tapia y Ramos, 2013). En este espa-

cio los procesos de movilidad refieren distintos aspectos y particularidades que nos permiten relevar la importancia de diferenciarles de estos procesos en el resto del país y de los demás países latinoamericanos. Ellos refieren básicamente según nuestra caracterización de ocho escuelas participantes del proyecto de investigación Fondecyt 1160869, que la migración hacia zonas rurales de la ciudad de Arica (valles de Azapa y Lluta), es de larga data, y trata principalmente de procesos de movilidad rural-rural de Perú y Bolivia principalmente. Nos referimos a personas que se movilizan entre sus países de origen y los valles de Arica durante el año y que, para el caso de la migración hacia el centro de la ciudad y zonas residenciales, trata de procesos de movilidad de ciudades de distintos países latinoamericanos, destacando Perú, Bolivia, Colombia, Ecuador, Venezuela y Haití.

Antecedentes de la investigación

Este manuscrito se desarrolla a partir del proyecto Fondecyt Regular No 1160869, titulado: *Interacciones y relaciones sociales de niños y niñas hijos de inmigrantes en las escuelas de Arica: Construcción de un habitus de la vida cotidiana escolar*. Esta investigación se realiza entre los años 2016 y 2018, y tiene como objetivo general:

Analizar y describir las experiencias multiculturales de vida cotidiana escolar de niños y niñas hijos de inmigrantes peruanos, bolivianos, ecuatorianos y colombianos en interacción con niños chilenos con y sin ascendencia andina y afro, en establecimientos educativos rurales y urbanos de la ciudad fronteriza de Arica, a través del estudio de los espacios que utilizan y sus significados, y las relaciones que establecen con sus pares chilenos en el aula y el recreo, considerando aspectos sociales, políticos, culturales, históricos y sociodemográficos de sus familias en el contexto trifronterizo de movilidad y proximidad con los países vecinos.

De acuerdo a lo anterior, nos planteamos las siguientes preguntas iniciales que guiaron la investigación:

- *¿Cómo son las experiencias cotidianas escolares de los(as) niños(as) hijos(as) de inmigrantes peruanos, bolivianos, ecuatorianos y colombianos, con niños(as) en el sistema escolar chileno de zonas urbanas y rurales de la ciudad fronteriza de Arica?*
- *¿Cuáles son los usos y significados que dan al espacio físico en el aula y el recreo los niños(as) hijos de inmigrantes en los establecimientos educativos chilenos en los que estudian?*
- *¿Qué tipo de relaciones se forjan entre los niños hijos de inmigrantes y niños chilenos en las escuelas urbanas y rurales de Arica?*
- *¿Cómo se aplican las políticas públicas para el caso de hijos(as) de inmigrantes en establecimientos educativos urbanos y rurales de la ciudad fronteriza de Arica considerando las particularidades de permanencia en el país y otros aspectos que particularizan a estos niños?*

En el transcurso de la investigación, las preguntas fueron cambiando a:

- *¿Cómo es el contexto socio cultural y político en el que se desarrolla la vida escolar en las escuelas de la región XV de Arica y Parinacota?*
 - *¿Cuáles son las características sociodemográficas de la población que se estudia?*
 - *¿Cuáles son los aportes de la sociología a la psicología para el estudio de las dinámicas sociales entre los niños(as) en contextos interculturales?*
 - *¿Cuáles han sido los principales desafíos y dilemas éticos en el trabajo de campo?*
- Para este estudio se trabajó en ocho establecimientos educativos, 4 de ellos rurales y 4 urbanos, y se pudo constatar particularidades en torno a la ubicación de las escuelas, la ocupación de los padres,
 - Características de los niños en cuanto a mayor o menor concentración de niños extranjeros/ hijos de inmigrantes y nacionales con padres de origen peruano o boliviano (valles). Niños (as) andinos nacionales, hijos de inmigrantes y/o extranjeros y/o con ascendencia afro. Niños de otras nacionalidades.
 - Estrategias de integración de los establecimientos según intereses e iniciativas de actores clave.

Para describir las experiencias de vida cotidiana de niños y niñas hijos de inmigrantes peruanos, bolivianos, ecuatorianos y colombianos en los establecimientos rurales y urbanos con alta concentración de niños de estos países de la ciudad fronteriza de Arica, elaboramos un mapa conceptual jerárquico con más de 180 categorías codificadas según antecedentes teóricos y contextuales y categorías emergentes obtenidos de esta fase de organización y síntesis de los datos que se obtuvieron a través de las distintas técnicas empleadas (observación en la sala de clases y el recreo a cursos de 4° a 8° año de enseñanza básica, entrevistas grupales a niños y niñas de 7° y 8°, y entrevistas individuales a informantes clave). Para ello, seleccionamos aquellas categorías temáticas con mayor número de codificaciones según referencias (número de párrafos con la información contenida para cada modo general, y realizamos análisis de contenido temático según lo comprometido en el proyecto (Fuente: Informe de cierre Proyecto Fondecyt 1160869).

De acuerdo a lo anterior, un antecedente relevante a destacar fue el perfil de los niños y niñas sobre lo local/nacional/chileno en escuelas rurales, lo que está constituido principalmente por niños y niñas con ascendencia indígena y/o andina, y afro descendiente, en la mayoría de las observaciones realizadas, difícil de identificar según los registros que dispone el establecimiento educativo. No obstante, visible en rasgos faciales, apellidos y prácticas culturales. En este sentido, hablar de niños y niñas hijos de inmigrantes y niños y niñas chilenos(as) nos parece un error en su conceptualización e incluso una valoración diferenciada de manera forzada acerca de un otro que en terreno es muy próximo a un nosotros: ariqueños, nortinos, con orígenes diversos culturalmente proveniente de la macro región centro sur andina, afrodescendientes en algunos casos, o niños y niñas nacidos en otros países. Este aspecto nos parece relevante para el abordaje de niños y niñas hijos de inmigrantes en la región fronteriza de Arica y Parinacota, pues la realidad observada en las aulas, dista en gran medida de los registros gubernamentales disponibles anualmente en cada región. Así nos encontramos con establecimientos que cuentan con un 5-10% de niños extranjeros (según los registros propios de las instituciones educativas) y la realidad observada según nuestros registros e información entregada por informantes clave en las escuelas, en base a acentos, apellidos, rasgos y sen-

tido de identidad nacional, reporta para el caso de escuelas rurales, una cifra que supera el 80% de niños y niñas hijos de padres provenientes de Perú y Bolivia. El antecedente de niños extranjeros, exclusivamente reportado por las instituciones para el caso de las migraciones en las escuelas de la región fronteriza de Arica, invisibiliza las características y el perfil de los niños y niñas hijos de inmigrantes en las escuelas de Arica, y al mismo tiempo, las necesidades que tienen las escuelas y con las que deben lidiar sus actores responsables de la educación para incorporar apropiadamente a estos niños y niñas en sus sistemas educativos (adaptación curricular de la escuela de acogida, acceso a becas, preferencias de los padres y nivel educativo de los mismos en zona rural, necesidades de los niños y niñas que llegan a un país sin contar con suficientes redes y grupo familiar al llegar al país, las barreras idiomáticas para quienes tienen como lengua materna la lengua Aymara o Quechua, entre otros aspectos). Estos registros incluyen solamente a niños y niñas chilenos y extranjeros, para el caso de hijos e hijas de inmigrantes, y la adscripción a una etnia perteneciente a pueblo originario.

Para el sociólogo boliviano David Quispe, de la Universidad Mayor de San Andrés de la Paz y colaborador del proyecto Fondecyt 1160869, existe además la tendencia en las escuelas de *aymarizar* a los estudiantes, los que tienen distintos orígenes de los andes y la costa al menos para el caso de los niños y niñas provenientes de Bolivia que asisten a las escuelas de Arica (yungas, quechuas, aymara, otros). En estos contextos educativos (valles de Azapa y Lluta), en donde la mayoría de los niños y niñas están registrados como niños y niñas chilenos (hijos de padres chilenos, niños nacidos en Chile, hijos de padres de Perú y Bolivia con rut chileno provisorio o no), la escuela tiende a incorporar a estos niños y niñas a su sistema escolar mediante la obtención del rut chileno, que provisorio o no, les permite obtener los beneficios a los que se puede acceder desde la escuela. Registrarles como niños chilenos, apoya el acceso a subvenciones y becas para estos niños sin dificultad debido a su nacionalidad. Pero, al mismo tiempo, despoja a estos menores de su origen en un rut muchas veces provisorio, que es valorado por la escuela como un avance en la incorporación de estos niños y niñas al sistema escolar chileno (Fuente: Entrevistas a informantes clave, Proyecto Fondecyt 1160869).

En la ciudad, en cambio, las realidades en materia de diversidad cultural son distintas y las diferencias según el origen y la nacionalidad de los niños y niñas son más fáciles de observar. Mientras que en los valles de Arica lo nacional y lo extranjero se difumina según el origen nacional y/o binacional, indígena de los niños y una historia de movilidad rural-rural de larga data en el espacio de la trifrontera en el norte de Chile. De acuerdo a este antecedente, las migraciones en el norte de Chile de larga data no se limitan como antecedente al periodo colonial, el periodo precolonial es la antesala de esta dinámica migratoria de articulación entre costa, puna, valles, yungas y la amazonia. El planteamiento de Jhon Murra (1972), por su parte, sobre el control vertical de los pisos ecológicos alude a una ocupación del territorio continuo. El planteamiento de Ramiro Condarco (1987) hace alusión a una ocupación en forma de archipiélagos o islas. Migraciones temporales o permanentes por la complementación alimentaria. La integración espacial territorial andino-amazónico-costeño no era desconocida. Esa misma lógica se aplica aún en el periodo republicano. La búsqueda de productos marinos desde los andes, la búsqueda de tubérculos desde la costa, etc. Ello puede entenderse como una *integración espacial desde abajo*, al margen de las configuraciones del Estado Republicano.

En la ciudad, según la información que hemos registrado en la investigación (Fase de caracterización de las escuelas y perfil de los estudiantes), la mayoría de los niños y niñas que asisten tienen padres chilenos y la minoría de ellos y ellas son hijos e hijas de inmigrantes. Para el caso de estos últimos, a las nacionalidades peruana y boliviana que caracterizan las migraciones en las escuelas de los valles, se suman nacionalidades como la colombiana, ecuatoriana, venezolana, haitiana, española, entre otras nacionalidades (presentadas aquí en orden decreciente). La proporción de estudiantes hijos de padres extranjeros en los establecimientos educativos de la ciudad, con mayor número de matrícula extranjera, no supera el 5% en los cursos participantes de la investigación. Estos cursos fueron escogidos por presentar mayor número de niños y niñas hijos de inmigrantes en las escuelas y colegios urbanos participantes del estudio.

En cuanto a la metodología, esta cumple un rol esencial sobre un posicionamiento de los investigadores en relación a la investigación propia-

mente tal, en su rol constructor de realidades y como agente de transformación social. Para el abordaje de temáticas sensibles en la región trifronteriza de Arica y Parinacota, nuestra propuesta metodológica integra diferentes lineamientos desde los planteamientos de Denzin y Giardina (2015), quienes sostienen que estamos en la era del campo como diálogo de un nuevo paradigma, una cuarta formación existente junto a los discursos de los métodos mixtos. Este es el espacio ocupado principalmente por materialistas post-cualitativos, posmodernistas, postestructuralistas, constructivistas críticos, materialistas feministas, pedagogía crítica y de estudios de performance (véase Jackson y Mazzei, MacLure, St. Pierre, citados en Denzin y Giardina, 2015). Se trata de espacios académicos completamente diferentes. En donde rara vez se problematizan términos como validez o confiabilidad y la metodología se pone bajo constante cuestionamiento; mientras que la teoría produce diferentes lecturas. El foco está en una política disruptiva de representación, creando obras que mueven a personas y comunidades a la acción.

Dentro de un paradigma transformador, la búsqueda de la justicia social desafía las formas predominantes de desigualdad, pobreza, opresión humana e injusticia (Denzin, citado en Denzin y Giardina, 2015). Este paradigma está firmemente arraigado a una agenda de derechos humanos. Requiere de un marco ético basado en los derechos y en la justicia social, así como de una conciencia de “la necesidad de corregir las desigualdades dando prioridad ... a las voces de los grupos menos favorecidos de la sociedad” (Mertens, Holmes y Harris, citados en Denzin y Giardina, 2015).

Siguiendo a Denzin y Giardina, nuestro rol como investigadores cualitativos nos lleva a involucrar a nuestros estudiantes en visiones de interés público de la sociedad; el reconocimiento y la valoración de académicos indígenas desde su aporte al trabajo en sus propias naciones usando sus propios valores; y profesores que fomentan las prácticas éticas de la investigación cualitativa a través de publicaciones, presentaciones y enseñanza tanto en el aula tradicional como en el desarrollo profesional, a nivel nacional e internacional (Bloom, citado en Denzin y Giardina, 2015).

En el marco del proyecto de investigación en el que basamos este capítulo, los investigadores cualitativos nos unimos en el compromiso de

exponer y criticar las formas de desigualdad y discriminación que operan en la vida cotidiana (Garolan y Gaudelius, 2008). Juntos, buscamos disciplinas e intervenciones moralmente informadas que ayuden a las personas a superar la desesperanza psicológica provocada por las guerras, el desastre económico y políticas sexuales y culturales divisivas. Como ciudadanos globales, ya no estamos llamados a interpretar simplemente el mundo, lo que era el mandato de la investigación cualitativa tradicional. Hoy estamos llamados a cambiar el mundo y a cambiarlo de manera que resista la injusticia mientras celebramos la libertad y una democracia participativa plena, inclusiva.

En un solo gesto, la duda reemplaza las certezas: ninguna teoría, método, discurso, género o tradición tiene “una reivindicación universal y general como la forma correcta o privilegiada del conocimiento autorizado” (Richardson, 2000, p. 928).

De hecho, todas las pretensiones de la verdad universal “enmascaran intereses particulares en luchas locales, culturales y políticas” (Richardson, 2000, p. 928). Necesitamos entonces encontrar nuevas maneras de conectar a las personas y sus problemas personales con metodologías de justicia social. Siguiendo estas directrices, emergen del trabajo de campo de este proyecto las siguientes interrogantes: ¿En quiénes pensamos cuando queremos estudiar las interacciones y las relaciones sociales de niños y niñas hijos de inmigrantes y niños chilenos en las escuelas de Arica?

Concordando con Quispe, y en discordancia con el abordaje de las migraciones en otros contextos nacionales, entendemos los procesos que ocurren en las escuelas de Arica como espacios en los que se tejen las experiencias de vida cotidiana escolar de niños y niñas hijos de inmigrantes y niños y niñas chilenos, en donde lo diferente, extranjero, hijo de inmigrante, se difumina dependiendo del perfil de los estudiantes, las características de las escuelas y la zona geográfica en la que se encuentran (rural vs urbana). No obstante, conscientes de los conflictos que se presentan en estas interacciones, también se dan situaciones de integración mediante la cooperación, la ausencia de diferencias percibidas por los niños y sus profesores, la homogeneización de acentos, bailes y otras costumbres y actividades cotidianas, y la adaptación a un currículum que es nacional y que busca chilenerizar a

sus estudiantes, en ausencia de políticas públicas de integración intercultural para la región de Arica y Parinacota.

A continuación se presenta un extracto de las valoraciones que realizan algunas personas que participaron de la investigación:

Adaptación del contexto intercultural

Ellos se sociabilizan bien. Por lo general al menos también llegan a la escuela y no se ven solos en un mundo de rubios po; se ven solamente, se ven inmiscuidos en un mundo de gente común, de baja estura, de alta estatura, gordos, flacos; entonces también llegan con otros niños que también, ya han, ya han sido han llevado un proceso aquí en Arica. Entonces no, ellos son, tienen buena sociabilización, se relacionan bien con los niños y aparte que los niños de aquí también los aceptan bien, porque también están acostumbrados a esta interacción. (Entrevista a informante clave / escuela urbana 2 / profesor jefe).

Al comienzo con los niños fue más problemático ¿Ya? Porque los niños, el hecho de ser niños que venían del altiplano obviamente tenían una noción despectiva, que eran tontos, que eran muy tímidos, que eran, no tanto por el color de piel, sino porque los miraban en menos, pero cuando estos niños empezaron a darles la oportunidad de salir en el escenario, de proyectarlos en diferentes tipos de participación, ya sea deportiva, cultural o musical, los niños empezaron a cambiar, entonces estos niños empezaron a destacarse y se dieron cuenta ¿No es cierto?, que en las habilidades en matemática eran muy superiores a ellos, entonces ahí... (Entrevista a informante clave / escuela urbana 2 / profesor jefe).

Experiencias de vida cotidiana escolar / prácticas culturales / acentos y expresiones verbales

Yo allá en mi casa hablo como ecuatoriana, pero acá no puedo, Yo llegaba y contaba algo y empezaban “oye chico” (Entrevista grupal a niños y niñas de 8º año básico, Colegio Urbano 4).

Los niños deben comentar la historia de la caperucita roja y levantar la mano para hablar. El curso se muestra participativo. Los niños y las niñas partici-

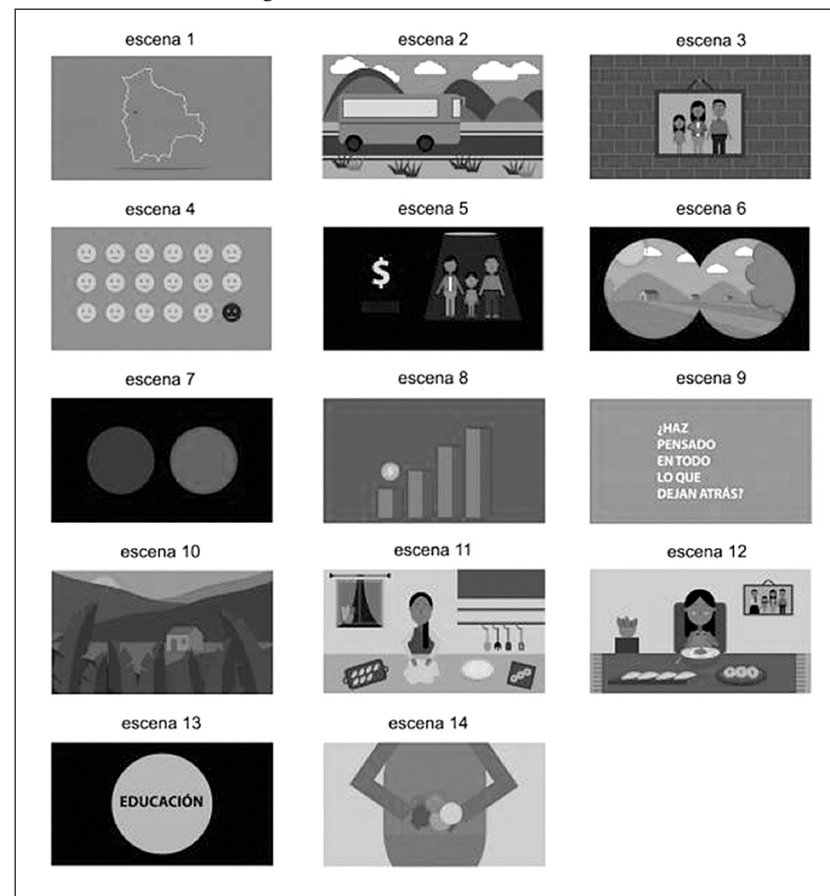
pan por igual. Los niños y niñas se mueven, conversan, escriben y hacen otras cosas distintas a las que está pidiendo el profesor mientras algunos de ellos atienden a su consulta. Hasta ahora van en la pregunta 5 y no he notado aún el acento extranjero en sus voces. No obstante, puedo ver a niños con rasgos diferenciados según andinos, sureños, afrodescendientes. Siendo estos minoría. Principalmente, los niños y niñas con rasgos andinos y la niña afrodescendiente colombiana que asiste al curso (Memo observación registro investigadora principal Colegio Urbano 4).

Siguiendo lo anterior, nuestra preocupación es poner en servicio de la comunidad escolar y de la comunidad ariqueña en general, los principales hallazgos obtenidos en el estudio y generar acciones educativas que promuevan la integración escolar de los niños y niñas en las escuelas de Arica. Una pregunta que surge al cierre del Proyecto Fondecyt desarrollado es ¿cuál es el paso siguiente para que la investigación en temáticas fronterizas tenga un real impacto social en las comunidades que están siendo investigadas? Para ello el compromiso del equipo de investigación que desarrolló este proyecto está en transformar los principales resultados del Proyecto Fondecyt No 1160869 en acciones que permitan trabajar en la promoción de la integración intercultural en las escuelas y colegios de la región de Arica y Parinacota.

En esta labor, nos encontramos desarrollando animaciones, a partir de momentos significativos del trabajo de campo de la investigación. Un ejemplo de ello es el caso de María, que está siendo difundido por redes sociales y que formará parte de un material psicoeducativo para abordar con los estudiantes de las escuelas participantes y sus profesores. Esta historia surge de la información obtenida en la investigación. En este caso, se trata de la historia de una niña de 8 años que proviene de Bolivia y que asiste a una de las escuelas de zona rural en el valle de Azapa en la región XV de Arica y Parinacota. María es una niña que cuenta su propia experiencia migratoria junto a sus padres y lo que para ella significa vivir alejada de su abuela. Sobre comidas, sabores, recuerdos afectivos y una vida en tránsito junto a los sueños que esta niña de 8 años percibe de su familia que ahora crece en Chile. Esta historia, junto a otras cuatro historias forman un conjunto de pequeños guiones que se presentan según el formato de storyboard que

desarrollamos con Rocío San Román, estudiante de la carrera de diseño multimedia de la Universidad de Tarapacá, mediante su tesis de pregrado⁴, y que nos permiten crear material lúdico dirigido a distintos grupos etarios para promover la sensibilización de la comunidad educativa en la región.

Figura 1. Resumen de historia de María



⁴ Desarrollo de animaciones tipo *motion graphics* para promover sensibilización y valoración acerca de hijos de inmigrantes en la región de Arica y Parinacota. Tesis para optar al título de diseñador comunicacional multimedia.

Reflexiones finales

Estudiar los procesos migratorios en la región XV de Arica y Parinacota, a través de las interacciones y relaciones sociales que establecen los niños y niñas que asisten a la escuelas y colegios de la ciudad con mayor número de matrícula de niños y niñas extranjeros, nos lleva a plantearnos cuestionamientos sobre quiénes son los niños y las niñas que estamos estudiando. Hablar de migraciones en el norte de Chile y específicamente en el extremo norte del país, partiendo de supuestos desde la diferencia y la distancia entre unos y otros, lo nacional y lo extranjero, creemos que puede ser un error en cuanto a la conceptualización de las personas que estudiamos, que tienen un origen nacional, étnico y cultural próximo al nosotros en donde lo extranjero refiere principalmente a la situación de reciente llegada al país más que a una diferencia dicotómica como suele abordarse las migraciones en el discurso académico de investigación en ciencias sociales en el país.

Las experiencias de vida cotidiana escolar de niños y niñas en contextos de diversidad cultural como el de las escuelas y colegios de la región XV de Arica y Parinacota tienden a diferenciarse entre establecimientos educativos de la ciudad y los valles de Azapa y Lluta. Mientras que en los establecimientos la tendencia educativa es a homogeneizar a sus estudiantes sin distinción de nacionalidad; las experiencias de vida cotidiana escolar de los estudiantes se ven facilitadas por la adaptación que realizan las escuelas principalmente de los valles a sus estudiantes en cuanto al origen, nacionalidad y prácticas culturales de los mismos, como bailes, vestimenta, entre otras. Los profesores asumen un rol activo en la formación valórica de los estudiantes en relación al trabajo infantil, salud, higiene y nacionalidad. En la sala de clases de escuelas rurales y urbanas los profesores no tienden a realizar diferencias en torno al origen étnico, racial o nacional de los estudiantes en cuanto a la enseñanza y el disciplinamiento y control. La interacción que se teje cotidianamente en las escuelas rurales, entre estudiantes y profesores evidencia estrategias de aprendizajes inclusivas para incitar a la participación de los niños(as) que mayoritariamente son hijos(as) de inmigrantes. Por su parte, los mismos estudiantes son quienes realizan

diferencias en cuanto al origen étnico, racial y/o nacional en espacios como el recreo o la sala de clases. En este sentido, existiría una reproducción de las diferencias configurada por el currículum formal y oculto, y los estudiantes simplemente reproducen configuraciones preconfiguradas de uno y de otro lado.

Las interacciones sociales que se tejen en el espacio cotidiano como la escuela, implica que en este lugar los estudiantes se inserten en las lógicas y normas del juego que se llevan a cabo. La escuela como institución y marco integrador produce discursos y prácticas de asimilación a una chilenidad que revela criterios impuestos desde la escuela y estrategias de integración por los estudiantes.

De acuerdo a lo anterior, las experiencias de vida cotidiana escolar de los niños(as) que han sido estudiados en esta investigación, se desarrolla en establecimientos a los que asisten niños(as) de orígenes diversos y los establecimientos han adoptado medidas para apoyar su integración según medidas gubernamentales y lo que cada establecimiento considera apropiado a su contexto escolar. No obstante, las interacciones y relaciones sociales de estos niños, están mediadas por la nacionalidad, el origen, el género entre los mismos estudiantes, y responden a un espacio social escolar que reproduce las identidades colectivas y diferenciadoras entre los niños/as indígenas o con ascendencia diversa aymaras, quechua, afrodescendiente, etc., y chilenos(as), promoviendo su homogeneización. En este sentido, esta investigación aporta insumos para describir la diversidad cultural de los establecimientos educativos de la ciudad fronteriza de Arica y relevar las realidades y necesidades presentes en la región en materia de educación intercultural. Al mismo tiempo, invita a los investigadores que estudian desde distintas aproximaciones las migraciones latinoamericanas en Chile, a realizar acciones que permitan poner sus investigaciones al servicio de las personas que son estudiadas en base a propuestas que promuevan una cultura de la paz basada en el respeto, la valoración y la equidad con pertinencia regional en materia de diversidad cultural, en este caso de los procesos de movilidad transnacional del extremo norte de Chile.

Referencias bibliográficas

- Cavieres, Tania; Butrón, Marcelo; Pérez, Francisco; Moscoso, Raúl (2016). *Construcción del inmigrante boliviano, peruano y colombiano en la ciudad fronteriza de Arica a través de la prensa escrita*. Tesis para optar al grado de licenciado en psicología. No publicada. Universidad de Tarapacá Arica-Chile.
- Condarco, Ramiro (1987). *La teoría de la complementariedad vertical eco-simbiótica*. XXX, Hisbol, La Paz (breve Biblioteca de Bolsillo). Ramiro Condarco "Simbiosis interzonal", pp. 7-28.
- Denzin, Norman (2010). *The political manifesto: A call to arms*. London and New York: Routledge.
- Denzin, Norman y Giardina, Michael (2015). "Introduction". In: Norman Denzin y Michael Giardina (Eds.) *Qualitative Inquiry and the Politics of research* (pp. 9-25). Walnut Creek, CA: Left Coast Press.
- Garolan, Charles y Gaudelius, Yvonne (2008). *Spectacle pedagogy. Art, politics, and visual culture*. Albany, NY. State University of New York Press.
- Quin, Robyn (1996). *Enfoques sobre el estudio de los medios de comunicación: la enseñanza de los temas de representación de estereotipos*. Recuperado el 3 de marzo de 2014 en: http://www.uned.es/ntedu/asignatu/2_Robyn_Quin_1.html
- Mardones, Pablo (2006). Exclusión y sobre-concentración de la población escolar migrante bajo un modelo de segregación socio-territorial. *Informe final del concurso: Migraciones y modelos de desarrollo en América Latina y el Caribe*. Programa Regional de Becas CLACSO.
- Muñoz, Carlos (2007). *Enquadres noticiosos e inmigración: del análisis de los contenidos al estudio de los efectos mediáticos*. Tesis doctoral no publicada, Universidad de Salamanca, Departamento de Sociología y Comunicación, Salamanca.
- Murra, John (1972). *El "control vertical" de un máximo de pisos ecológicos en la economía de las sociedades andinas*. En *Visita de la Provincia de León de Huánuco en 1562*. Íñigo Ortiz de Zúñiga, Visitador, volumen 2, editado por J.V. Murra, pp. 429-476. Universidad Hermilio Valdizán, Huánuco.

- Richardson, L. (2000). Writing: A method of inquiry. En: N. K. Denzin y Y. S. Lincoln (Eds.). *Handbook of Qualitative Research* (pp. 923-948). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Tapia, Marcela y Ovando, Cristian. (2013). "Los andes tarapaqueños, nuevas espacialidades y movilidad fronteriza. ¿Barrera geográfica o espacio para la integración?" En: Núñez y Sánchez (ed.). *Fronteras en movimiento e imaginarios geográficos. La cordillera de los Andes como espacialidad socio-cultural* (pp. 243-274). Santiago de Chile: Instituto de Geografía, Pontificia Universidad Católica.
- Tapia, Marcela (2014). *Regiones fronterizas. Migración y los desafíos para los Estados nacionales latinoamericanos*. Santiago: RIL Ediciones-Universidad Arturo Prat.
- Tijoux, María Emilia (2013). "Niños(as) marcados por la inmigración peruana: estigma, sufrimientos, resistencias". En: *Convergencia. Revista de Ciencias Sociales*, 20, 83-103.
- Tijoux, María Emilia (2016) *Racismo en Chile. La piel como marca de la inmigración*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria.
- Xambó, Rafael (2010). "La inmigración en los medios de comunicación. Tendencias discursivas". En: *Arxius de ciències socials*, 23, 161-171.
- Zapata-Sepúlveda, Pamela (2016a). "Experiencias de investigación, desafíos y limitaciones en el trabajo con inmigrantes y refugiados en la ciudad fronteriza de Arica". En: M.E: Tijoux Ed. *Racismo en Chile. La piel como marca de la inmigración*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria.
- Zapata-Sepúlveda, Pamela (2016b). One Continent, Three Words, and a Dream: Making Interpretive [Auto]ethnography in a Particular Place in Northern Chile. *Qualitative Inquiry*, 22 (6), 472-475.